

# Reguly és a TGT

----

## Vannak-e ismeretlen Reguly-térképek?

*Márton Mátyás*

professor emeritus

ELTE IK Térképtudományi és Geoinformatikai Tanszék

Eötvös  
Loránd  
Tudományegyetem  
Informatikai  
Kar



Magyar  
Földmérési  
Térképészeti és  
Távérzékelési  
Társaság

***Reguly Antal***  
***kettős***  
***„évforduló”-ja***

***200 éve született:***

***Zirc,***

***1819. július 11.***

***160 esztendeje halt meg:***

***Pest,***

***1858. augusztus 23.***



Egy kevésbé ismert Reguly-portré  
a Beöthy (1896) szerkesztette  
„A Magyar Irodalom Történeté”-ből

Az idén, születésének 200. évfordulójára emlékezve több rendezvényt is szerveztek:

2019. július 11–14. Zirc: „Reguly 200 Fesztivál”  
Reguly Antal Múzeum és Népi Kézműves Alkotóház

2019. szeptember 3–4. Érd: „Reguly 200 Tudományos Konferencia”  
Magyar Földrajzi Múzeum

2019. október 17. Budapest: „Reguly 200 Emlékezés”  
Magyar Tudományos Akadémia

Ebbe a sorba illeszkedik ez a mai megemlékezés is.

***Reguly és a TGT***  
***(azaz a Térképtudományi és Geoinformatikai Tanszék)***

- Stegena Lajos – Hidas Gábor 1983: „Reguly Antal Észak-Ural térképe (1846)”  
Térképtudományi Tanulmányok (Studia Cartologica) 9. kötet,  
Budapest, ELTE Soksorozítóüzeme
- Márton Mátyás 1996: „Reguly Antal kutatóútjai”  
ELTE Térképtudományi Tanszék  
Falitérkép készítése a zirci Reguly Múzeum számára
- Nemes Zoltán – Márton Mátyás – Gercsák Gábor 2008:  
Reguly térképei az MTA Könyvtárában  
Nagyfelbontású fényképfelvételek készítése
- Klinghammer István – Gercsák Gábor 2009: „Reguly Antal (1819–1858)  
északi-uráli térképezése (1843–1846)”  
MFTTT-előadás
- Klinghammer István – Gercsák Gábor 2009: „Reguly Antal északi-uráli  
térképezése”.  
Magyar Tudomány 2009/7: pp. 858–865
- Gercsák Gábor 2009: „Reguly Antal, a magányos kutató”  
The Explorer: Utazók és Felfedezők Magazinja 5. évf., 9. szám, pp.  
44–45

- Márton Mátyás 2009: „Reguly térképeiről születésének 190. évfordulóján”  
MFTTT-előadás
- Márton Mátyás 2009: „Reguly Antal és az Északi-Urál térképe”  
Geodézia és Kartográfia 2009/11: pp. 20–30
- Szőnyi Zsófia 2010: „Reguly Antal és az Északi-Urál”  
Diplomamunka, ELTE Térképtudományi és Geoinformatikai Tanszék
- Gulyás Zoltán 2013: „A Reguly-térkép egy részletének modern kartográfiai feldolgozása”  
Diplomamunka, ELTE Térképtudományi és Geoinformatikai Tanszék
- Gulyás Zoltán 2016: „Reguly Antal térképészeti munkássága”  
Doktori értekezés, ELTE Térképtudományi és Geoinformatikai Tanszék
- Gulyás Zoltán 2019: „Reguly Antal térképészeti munkássága”  
Reguly Antal Múzeum és Népi Kézműves Alkotóház, Zirc. p. 145 + térképmellékletek
- Klinghammer István – Gercsák Gábor 2019: „200 éve született Reguly Antal, az Északi-Urál térképezője”  
Geodézia és Kartográfia 2019/5: pp. 13–17
- Márton Mátyás 2019: „Ismeretlen Reguly-térképek és -térképvázlatok?  
Adalékok és kérdések Reguly kartográfiai munkáival kapcsolatban”  
Geodézia és Kartográfia 2019/6: elfogadott tanulmány

**1983**

***(Reguly halálának 125. évfordulója)***



Az ELTE Térképtudományi Tanszékén készült színes „hasonmás” 1983-ból: az eredeti méret feles kisebbítése

Reprodukciós felvételek:  
Kartográfiai Vállalat

Sokszorosította a  
Magyar Állami Földtani Intézet nyomdája

Négyszínes kolor



## **Stegena Lajos – Hidas Gábor 1983: „Reguly Antal Észak-Ural térképe (1846)”**

Térképtudományi Tanulmányok (Studia Cartologica) 9. kötet, Budapest, ELTE Soksorozósítóüzeme

### **Érdeme és tudományos haszna:**

Ez a kiadvány jelentős szerepet játszik abban, hogy Reguly térképe nemcsak a hazai, hanem a határainkon túli kutatók számára is ismertté és elérhetővé vált;

kutatástörténeti szempontból azért is tekinthető fontos munkának, mivel Hidas Magyarországon elsőként állít össze rendszeres névgyűjteményt az MTA-ban őrzött, 1846-ban Szentpétervárott kiadott Reguly-térkép, de feles méretre kicsinyített „hasonmás” kiadása nyomán.

### **Bírálat és helyretétel:**

Hidas névgyűjteményét nyelvészeti oldalról igen kemény bírálatok érték, amelyek ugyan nem voltak alaptalanok, viszont a kiadvány megítélése minden bizonnyal egészen más lett volna, ha a készítésének körülményeiről is többet lehetett volna megtudni (Gulyás, 2016).

**1996**

*(Reguly halálának 140. évfordulójára készülve)*



A Reguly útjait bemutató korabeli tabló a zirci Reguly Múzeumban 1996-ban. Az Illés Ferenc igazgató úr által egy „modern tabló” elkészítéséhez segítségként átadott négy színes fényképfelvétel montíringja

## **Márton Mátyás 1996: „Reguly Antal kutatóútjai”**

ELTE Térképtudományi Tanszék.

Fal térkép készítése a zirci Reguly Múzeum számára

### **Érdeme és tudományos haszna:**

A korábbi tablóhoz képest Reguly útjainak pontosítása, a hibás névírások javítása;

A Térképtudományi Tanszék több oktatójának figyelmét újra ráirányítja a Reguly-kérdésre;

**kapcsolat kialakítását** teremti meg a zirci **Reguly Múzeum** igazgatója, Illés Ferenc, valamint a **Térképtudományi Tanszék** tanárai, Klinghammer István tanszékvezető egyetemi tanár és Márton Mátyás egyetemi docens között

# REGULY ANTAL KUTATÓÚTJAI



Készítették az  
 Eötvös Loránd Tudományegyetem  
 Térkép-tudományi Tanszékének  
 munkatársai:  
 Kőhegyi Zoltán, Márton Máttyás,  
 Paksi Judit és Vázsonyi Zsolt  
 Tanszékvezető: Klinghammer István

A zirci új tabló és kolofonja

**2008**

***(Reguly halálának 150. évfordulója)***

# REGULY ANTAL KUTATÓÚTJAI



Márton Máttyás (M&P): A tanszékünkön 1996-ban készült zirci tabló 2008-as, tanulmányokhoz és előadásokhoz átdolgozott kicsinyített változata

## **Nemes Zoltán – Márton Mátyás – Gercsák Gábor 2008: Reguly térképei az MTA Könyvtárában**

Nagyfelbontású fényképfelvételek készítése

### **Érdeme és tudományos haszna:**

Lehetővé válik az MTA-ban őrzött, 1846-ban Szentpétervárott kiadott térkép, valamint

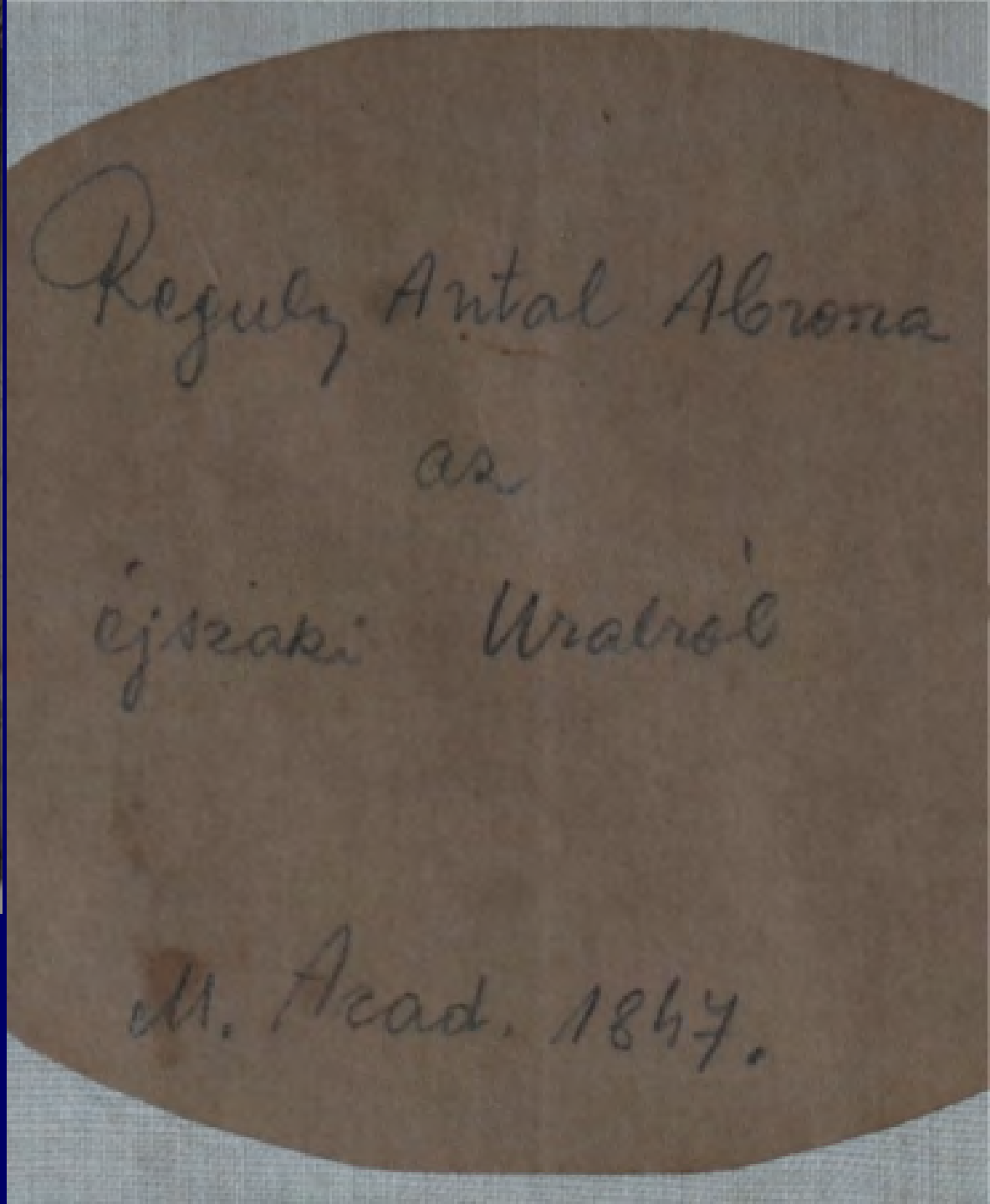
az 1843 és 1846 között Reguly által készített helyszíni térképvázlatok **részletekbe menő vizsgálata;**

különösen fontos abból a szempontból, hogy az utóbbiakat korábban senki nem elemezte még.

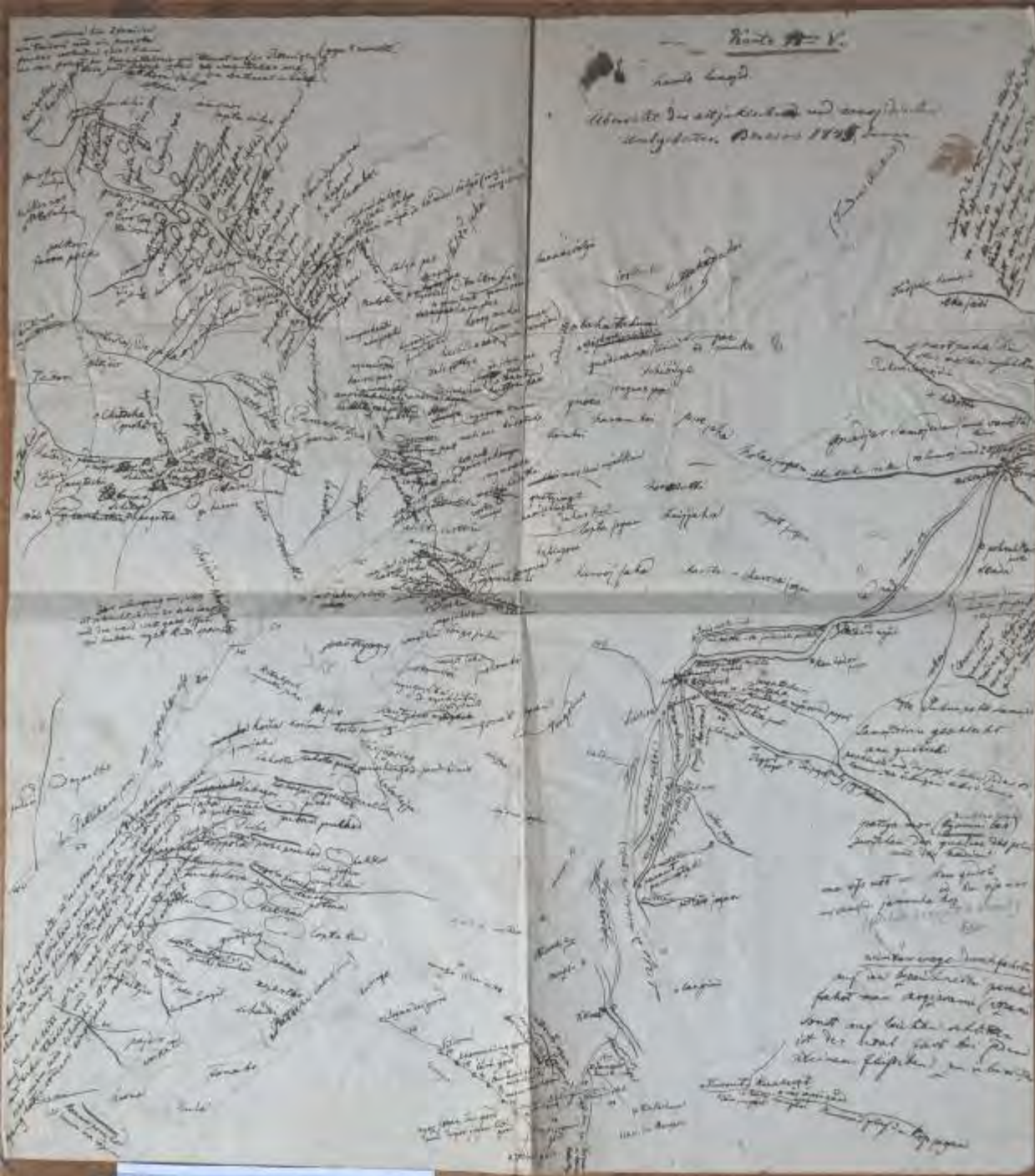




A Reguly-térkép  
hátoldala az 1847-es  
bevételezési címkével  
(MTA Kézirattár)







Karte No V.  
Übersicht des  
ostjakischen und  
samojedischen  
Uralgebietes. Beresov  
1845. Januar.

Mértékléc nélkül.  
Távolságadatok  
szerepelnek, mértékléc  
talán szerkeszthető

Ceruza, gyengébb és  
erősebb fekete tus

**2009**

*(Reguly születésének 190. évfordulója)*

**Klinghammer István – Gercsák Gábor 2009: „Reguly Antal (1819–1858) északi-uráli térképezése (1843–1846)”**

MFTTT-előadás

**Klinghammer István – Gercsák Gábor 2009: „Reguly Antal északi-uráli térképezése”**

Magyar Tudomány 2009/7: pp. 858–865.

**Érdeme és tudományos haszna:**

Áttekinti az Urál hegység Reguly korát megelőző ábrázolásait; bemutatja a Magyar Tudományos Akadémián őrzött, 1846-ban kiadott térképet és a terepen készült Reguly-térkép-vázlatokat; valamint vizsgálja, hogy Reguly a terepen készített térkép-vázlatain túl milyen forrásokat használt térképének elkészítéséhez.

Reguly Antal (1819–1858)  
északi-uráli térképezése  
(1843–1846)

Klinghammer István

Gercsák Gábor

ELTE Térképtudományi és  
Geoinformatikai Tanszék

# Reguly önértékelése

*„... az érdem, melynél fogva amaz örök homállyal fedett tájakat az ethno- és geográfiai tudás színvonalára emeltem, nem lehet, hogy tőlem megvonassék.”*

Reguly második akadémiai előadása,  
MTA, 1856. június 30.

# Reguly Antal északi-uráli térképezése

Klinghammer István

Gercsák Gábor

ELTE Térképtudományi és  
Geoinformatikai Tanszék



# Összegzés

*„Reguly Antal északi-uráli expedíciója nem tartozik az ún. nagy felfedezőutak csoportjába. Munkájával azonban hozzájárult Oroszország egy számunkra is fontos részének megismeréséhez.”*

*(Borbély Andor után szabadon – 1955)*

*„... az érdem, melynél fogva amaz örök homállyal fedett tájakat az ethno- és geográfiai tudás színvonalára emeltem, nem lehet, hogy tőlem megvonassék.”*

*(Reguly után – 1858)*

# Gercsák Gábor 2009: Reguly Antal, a magányos kutató

The Explorer: Utazók és Felfedezők Magazinja 5. évf., 9. szám, pp. 44–45.

## Érdeme: ismeretterjesztés

Nemcsak a szakmai körök, de az érdeklődő nagyközönség tájékoztatása is nagyon fontos úgy a mai, mint a múltbeli magyar kutatók értékes tudományos eredményeiről. Ezt szolgálja ez a munka.

MAGYAR FELFEDEZŐK
MAGYAR FELFEDEZŐK



**Reguly Antal**

1819. JULIUS 11., ZIRCH – 1858. AUGUSZTUSZ 23., BUDA

**A MAGÁNYOS KUTATÓ**

REGULY ANTAL URÁL-VÍDEKI UTAZÁSÁNAK ÉS KUTATÁSAINAK EREDMÉNYEIT ELSŐSORBAN A NÉPRAJZOSOK, A NYELVÉSZEK ÉS A GEOGRÁFUSOK ISMERIK. EZENKIVÜL SOKAT TETT AZ ÉSZAKI-URÁL KÉT OLDALÁN ÉLŐK ZENÉJÉNEK, NÉPKÖLTÉSZETÉNEK, EMBERTANÁNAK ÉS RÉGÉSZETI EMLÉKEINEK FELTÁRÁSÁÉRT. SZÁMOS OLYAN NYELVJÁRÁST JEGYZETT LE, AMELY MÁRA MÁR KIHALT.



Ennek megfelelően az egyes népdalok teljes kötet követi el: meg akarta tanulni az összes finnugor nyelvet, a hazaiók természeti környezetét, a népek múltját és embertani állapotát. A genetika kapcsolata is szerepet játszott benne, amit vizsgálhatunk a régészeti és az antropológia is. Stockholmban majd Szentszépvároson a koponyákról készítettől a jezsuitáktól, az adatközlőktől megígérték, hogy eljárnak hozzá, hogy megismerjék a szerzetesek a jezsuiták érdeklődésére, hogy az emberek 1844-ben a voltak a kőzetek között. Ott elbenedve foglalkoztak, ugyancsak az a hír jutott el, hogy ő sérthetetlen, kiutaztatta katalinán van az emberek fölött, kevéssé a fejüket, az a hír gőzöké, és láthatóan magával viszi.

Térkép az URÁL-VÍDEK ELŐLÉKÉREK ARÁNYOSÍTÁSÁVAL. A TITELKÉP A 1:1 200 000 ARÁNYOSÍTÁSRA.

Itt Reguly térképe alapján megközelítette a munkáját, az expedíció anyagából kiadott, első beszámoló kötet nem említtette a magyar tudós érdemét, ami súlyos sérelmet volt számomra, hiszen ő emelt ki a földrajz-tudományok, Reguly Antal útjának híres korszakát. A második kötetben Hofmann próbálta a malasztát. Regulyt az utat követően könnyebben a német nyelvű ajánlás szövegére igy hangzik magyarul. Az Eszaki-Úrali útjáról korszakunk, Reguly Antal útjának híres korszakát az uráli expedíció érdekében értesítéssel és tanácsával a legjobboldalibb módon tett szolgálatait. E. Hofmann

Az 1846 augusztusában visszatért Szentszépvárra, 30 ezer kilométer volt magától a közeli három év alatt naponta átlagosan 30 kilométert tett meg, rendkívül nagy teljesítmény. A utat követően a földrajz-tudományok híres korszakát az uráli expedíció érdekében értesítéssel és tanácsával a legjobboldalibb módon tett szolgálatait. E. Hofmann

Amikor 1846 augusztusában visszatért Szentszépvárra, 30 ezer kilométer volt magától a közeli három év alatt naponta átlagosan 30 kilométert tett meg, rendkívül nagy teljesítmény. A utat követően a földrajz-tudományok híres korszakát az uráli expedíció érdekében értesítéssel és tanácsával a legjobboldalibb módon tett szolgálatait. E. Hofmann

Amikor 1846 augusztusában visszatért Szentszépvárra, 30 ezer kilométer volt magától a közeli három év alatt naponta átlagosan 30 kilométert tett meg, rendkívül nagy teljesítmény. A utat követően a földrajz-tudományok híres korszakát az uráli expedíció érdekében értesítéssel és tanácsával a legjobboldalibb módon tett szolgálatait. E. Hofmann

Amikor 1846 augusztusában visszatért Szentszépvárra, 30 ezer kilométer volt magától a közeli három év alatt naponta átlagosan 30 kilométert tett meg, rendkívül nagy teljesítmény. A utat követően a földrajz-tudományok híres korszakát az uráli expedíció érdekében értesítéssel és tanácsával a legjobboldalibb módon tett szolgálatait. E. Hofmann

Amikor 1846 augusztusában visszatért Szentszépvárra, 30 ezer kilométer volt magától a közeli három év alatt naponta átlagosan 30 kilométert tett meg, rendkívül nagy teljesítmény. A utat követően a földrajz-tudományok híres korszakát az uráli expedíció érdekében értesítéssel és tanácsával a legjobboldalibb módon tett szolgálatait. E. Hofmann

Amikor 1846 augusztusában visszatért Szentszépvárra, 30 ezer kilométer volt magától a közeli három év alatt naponta átlagosan 30 kilométert tett meg, rendkívül nagy teljesítmény. A utat követően a földrajz-tudományok híres korszakát az uráli expedíció érdekében értesítéssel és tanácsával a legjobboldalibb módon tett szolgálatait. E. Hofmann

**Márton Mátyás 2009: „Reguly térképeiről születésének 190. évfordulóján”**

MFTTT-előadás

**Márton Mátyás 2009: „Reguly Antal és az Északi-Urál térképe”**

Geodézia és Kartográfia 2009/11: pp. 20–30.

### **Érdeme és tudományos haszna:**

Áttekinti Reguly európai, majd az orosz földön tett kutatóútjait; életrajzi adatokkal is kiegészítve mutatja be a Reguly utazásaival kapcsolatos személyeket;

Györffy János segítségével meghatározza a nyomtatott térkép és a „hasonmások” vetületét;

ismerteti és összehasonlítja az 1846-os Reguly-térkép Magyarországon ismert négyféle térképváltozatát, és vizsgálja ezek kapcsolatát Laszkijnak a Permi kormányzóságról készített 1843-as térképével;

bemutatja és elemzi az MTA Kézirattárában őrzött nyomtatott és kéziratos Reguly-féle térképanyagot;

felhívja a figyelmet arra, hogy Szentpéterváron lennie kell 16 nagy negyedret lapnyi Reguly tisztázati rajznak, amelyek felhasználásával készült az ott őrzött színes kéziratos változat (!!!);

Hidas Gábor szóbeli közlése nyomán magyarázatot ad az 1983-as tanszéki kiadás névjegyzék-összeállítási hiányosságaira, ami miatt azt sok bírálat érte

# Reguly térképeiről születésének 190. évfordulóján

*Márton Mátyás*

egyetemi tanár

ELTE Térképtudományi és Geoinformatikai Tanszék



# REGULY ANTAL KUTATÓÚTJAI



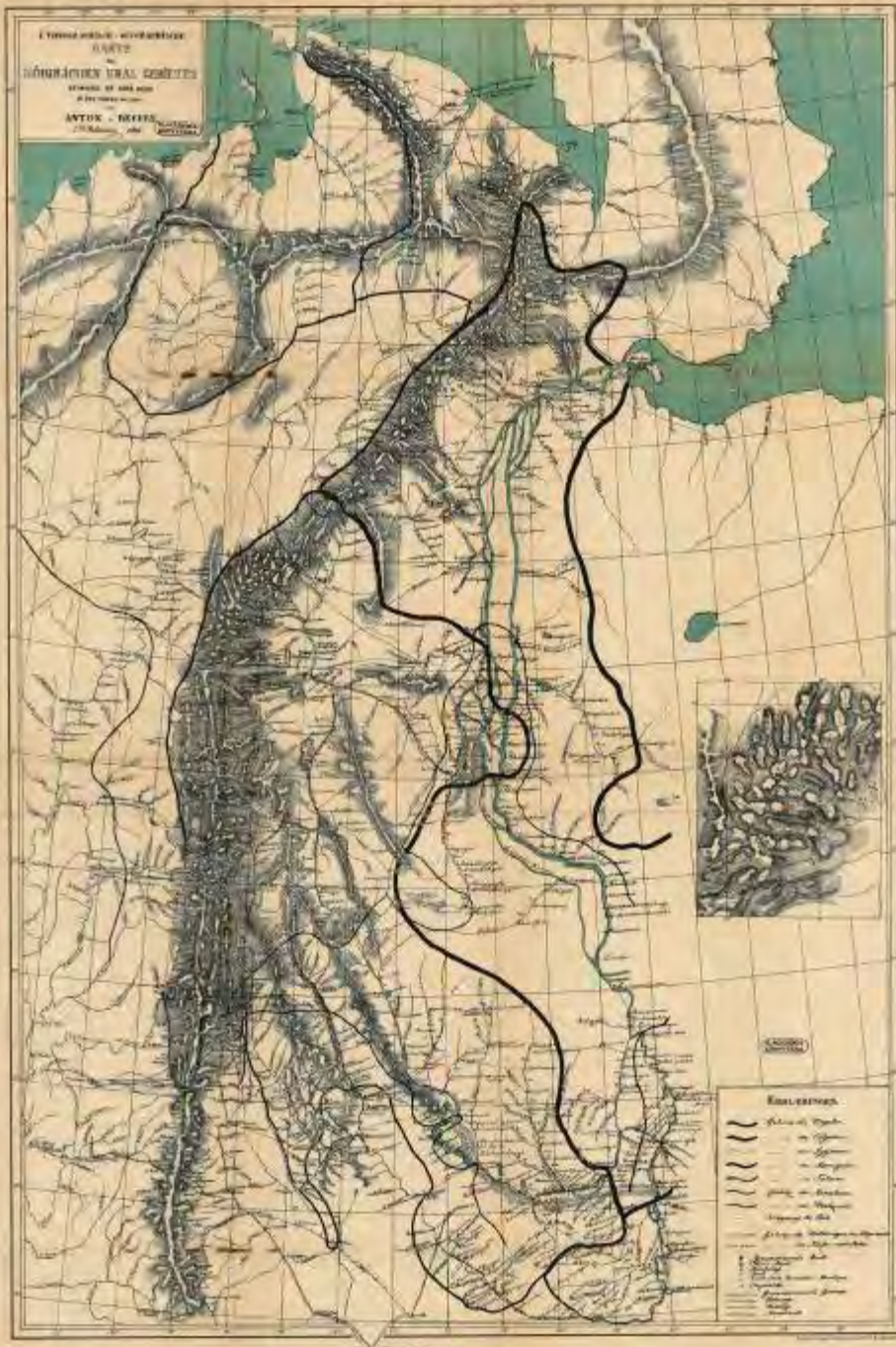
Márton Máttyás (M&P): A tanszékünkön 1996-ban készült zirci tabló 2008-as, tanulmányokhoz és előadásokhoz átdolgozott kicsinyített változata



A Reguly-térkép valószínűsíthető tisztázati kézírata, amelyet rajzolója készített (színes fénykép a Szentpétervárott őrzött példányról, Szij Enikő gyűjteménye) – jelzete: PYK-278 (azaz RUK-278). Bizonyíthatóan 2 darabból álló feldolgozás

***Kerestetik tehát a „16 nagy negyedre osztott lapnyi térkép”-ből álló sorozat, Reguly eredeti letisztázott munkája, amely alapján az itt látott térkép készült (Szentpétervárott kell legyen)***





**A Magyar Földrajzi Társaság „hasonmása” 1906-ból.**

**Sokszorosított a Magyar Földrajzi Intézet**

**Kétszínes nyomás:  
fekete és kék,  
éppen a népességhatárok  
nem látszanak**





**Az ELTE Térképtudományi  
Tanszékén készült színes  
„hasonmás” 1983-ból:  
az eredeti méret feles  
kisebbitése**

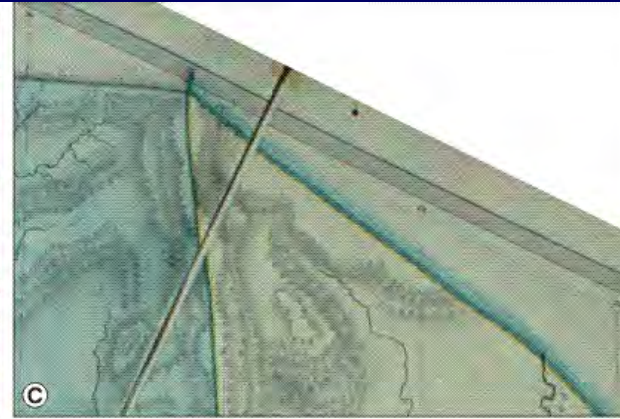
**Reprodukciós felvételek:  
Kartográfiai Vállalat**

**Sokszorosította a  
Magyar Állami Földtani  
Intézet nyomdája**

**Négyszínes kolor**



***A Permi kormányzóság térképe, a nevezetes Laszkij-térkép az MTA Kézirattárából (fényképfelvétel Szij Enikő gyűjteményéből) Északi része a Reguly-térkép kevesebb mint egy negyedét fedti le***



A: MTA, 1847

B: Szentpétervár, 1847

C: Laszkij, 1843

D: MFT – MFI, 1906

E: ELTE, 1983



**Karte N<sup>ro</sup> I.  
Das gebiet  
der oberen Lozva.  
Vsevolodskoi. 1844. Jan.  
(Bal felső sarok)**

**Das Gebiet der obern Lozva  
(Lent középén a megjegyzések között,  
tőle jobbra, kicsit lejjebb, mindkettő  
eltérő színű, gyengébb fekete  
tintával:)**

**Maaßstab 5, 10, 20, 30, 40, 60 w.  
60 verszt ~ 70 mm**

**Ceruza, erősebb és gyengébb  
fekete tus, kék és vörös  
határok**



**Karte No. II.**  
**Karte des Flußgebietes**  
**der nördl. Soßsva.**  
**nach Alexei Kasimovs**  
**Nachrichten.**  
**Vsevolodskoi. 1844**  
**Januar.**  
**(Jobb fölső sarok)**

**Maaßstab 60, 80 w.**  
**Tagreiße – II. (?) Tagreise**  
**80 verszt ~ 46,5 mm**

**Ceruza, gyengébb**  
**fekete tus, kék határrajz**

***2010***

**Szőnyi Zsófia 2010: „Reguly Antal és az Északi-Urál”.** Diplomamunka,  
ELTE Térképtudományi és Geoinformatikai Tanszék

A Márton Mátyás témavezetésével, és a Szíj Enikő önzetlen konzultációs segítségével készült dolgozat

**Érdeme és tudományos haszna:**

hogy elsőként vállalkozik Reguly terepi térképvezérlésének részletekbe menő feldolgozására;

valamint

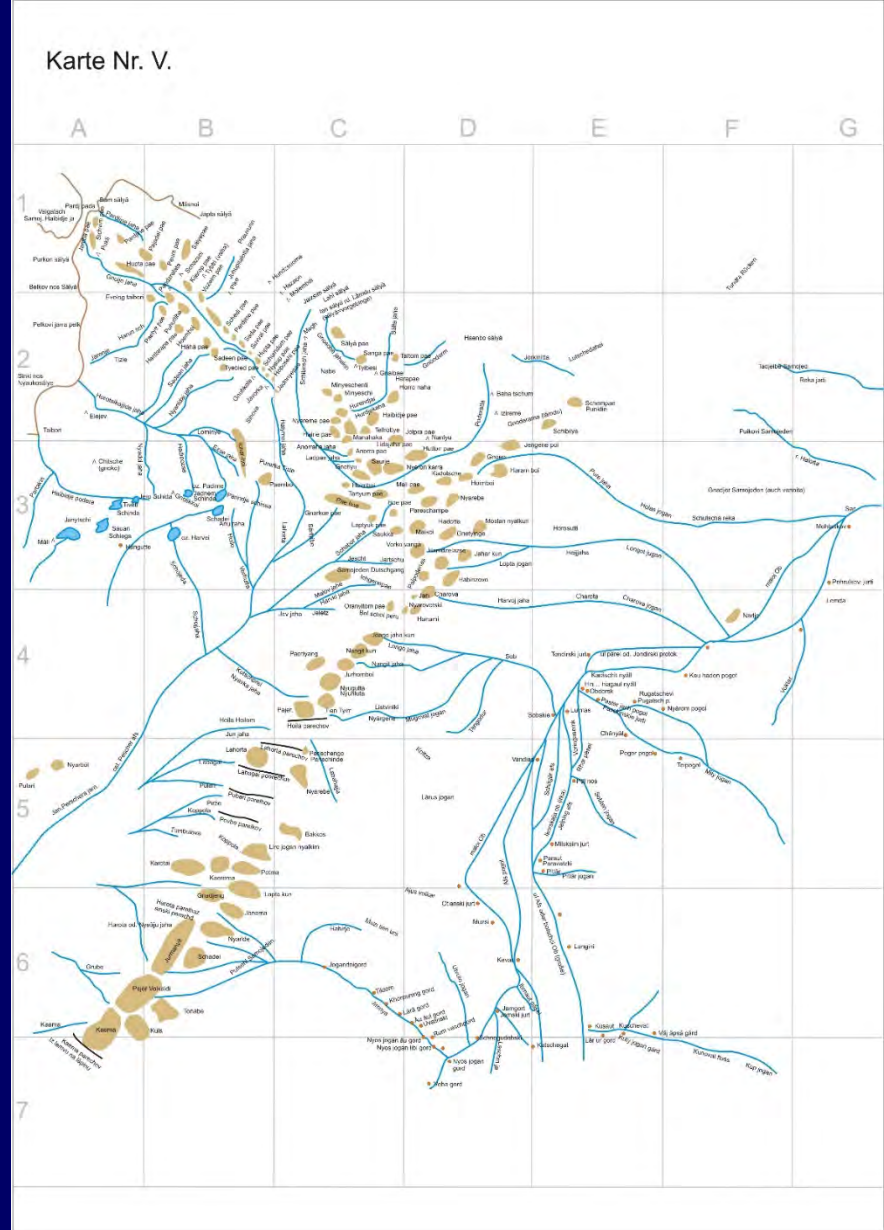
hogy egy kiválasztott területen (a Karte Nr. V. ÉNy-i negyedén) tételesen összehasonlítja a terepi térképvezérlést és Reguly 1846-ban Szentpéterváron nyomtatásban megjelent térképét (2. szelvény).

Említésre méltó az is, hogy összehasonlító vizsgálatai eredményeképpen témavezetője, Márton Mátyás korábbi, Hidas Gábor olvasatára alapozott névszám-becslését bátran helyesbíti, amikor kimondja: „becslésem szerint 1600–1700 nevet kell tartalmazzon a térkép”.

További kutatások szükségességére hívja fel a figyelmet.



Reguly terepi térképvázlata  
 Karte Nr<sup>o</sup> V.  
 Übersicht des ostjakischen und  
 samojedischen Uralgebietes.  
 Beresov 1845. Januar.



Szőnyi Zsófia „tisztázata”





Reguly terepi térkép-vázlata  
Karte N<sup>o</sup> V. (részlet)



A Szentpéterváron 1846-ban  
kinyomtatott Reguly-térkép

***2013***

## **Gulyás Zoltán 2013: „A Reguly-térkép egy részletének modern kartográfiai feldolgozása”**

Diplomamunka, ELTE Térképtudományi és Geoinformatikai Tanszék

A Gercsák Gábor témavezetésével, és a Szíj Enikő önzetlen konzultációs segítségével készült dolgozat

### **Érdeme és tudományos haszna:**

hogyan elsőként vállalkozik a Szentpéterváron őrzött kéziratban Reguly-térkép egy részletének mindenre kiterjedő, aprólékos vizsgálatára; ennek saját olvasatú névanyagát összeveti a tanszékünkön 1983-ban kiadott Reguly-hasonmás Hidas Gábor-féle olvasatával; összehasonlítja ugyanezen terület Reguly készítette terepvázlatának saját olvasatát a korábban Szőnyi Zsófia olvasatában megjelent anyaggal; „modern kartográfiai vizualizációval” is feldolgozza a mintaterületet, azaz digitális tartalmi fakszimilét hoz létre.

Összefoglalva: tudatosan egyfajta tudományos munkamódszert dolgoz ki a későbbre tervezett teljes Reguly-térképanyag (az „Északi-Urál”-térkép-változatok és a terepi térképvázlatok) mindenre kiterjedő feldolgozásához.

## **Doktoranduszként megjelent tudományos publikációi**

**Gulyás Zoltán 2014: „A szentpétervári kéziratoss Reguly-térkép modern kartográfiai feldolgozása”**

Geodézia és Kartográfia 5–6. pp. 12–17

**Gulyás Zoltán 2015: „Reguly Antal kartográfiai munkái”**

Folia Uralica Debreceniensia 22. pp. 47–62

**Gulyás Zoltán 2016: „Reguly Antal kartográfiai munkái”**

Finnugor Világ XXI:4 pp. 3–15



***2016***

## **Gulyás Zoltán 2016: „Reguly Antal térképészeti munkássága”**

Doktori értekezés, ELTE Térképtudományi és Geoinformatikai Tanszék

A Gercsák Gábor témavezetésével készült doktori értekezés

### **Érdeme és tudományos haszna:**

Az eddig született legteljesebb áttekintése és részletekbe menő elemzése a Reguly-életmű térképészeti vonatkozásainak, ide értve az életutát;

a térképezési munkamódszereket;

az 1843 és 1846 között készült és ma ismert terepi térképvezérléseket;

az 1846-ban készült kéziratos és nyomtatott Reguly-térképeket;

ez utóbbiak hasonmás kiadásait.

Igen értékes

azon források ismertetése, amelyeket Reguly – terepi térképvezérlésén túl – használt térképe elkészítéséhez, valamint

azon expedíciók és térképművek bemutatása, amelyek használták Regulyi térképét.

## Összegzésképpen elmondható:

Az ELTE Térképtudományi és Geoinformatikai **Tanszékének legnagyobb érdeme, hogy Gulyás Zoltán személyében** a térképészet oldaláról **a Reguly-életmű elkötelezett**, tudományos szempontból felkészült, időt nem kímélő aprólékos vizsgálódásra kellő alázattal bíró **kutatóját nevelte ki**, a téma mai, igazi tudományos és ismeretterjesztő gazdáját.

Bizonyítsa ezt az alábbi néhány publikáció is (a teljesség igénye nélkül):

**Gulyás Z. 2018: „Современная обработка уральских карт Антала Регули”** (Reguly Antal uráli térképeinek korszerű feldolgozása)

Уральский следопыт 2018/11 (737) pp. 10–13. , 4 p. (2018)

*Orosz nyelvű ismeretterjesztő cikk*

**Gulyás Z. 2019: „A Laszkij-féle permi térkép digitális fakszimileváltozata”**

Geodézia és Kartográfia 2019/2: pp. 14–19.

DOI: 10.30921/GK.71.2019.2.3

*Szakcikk*

**Gulyás Zoltán 2019: „Reguly Antal térképészeti munkássága”**. Reguly Antal Múzeum és Népi Kézműves Alkotóház, Zirc. p. 145 + térképmellékletek

*Szakkönyv*



# 2018

Лиственик  
УРАЛЬСКИЙ  
следопыт  
www.uraltalker.com

11 (147) июль, 2018  
№ 147-148

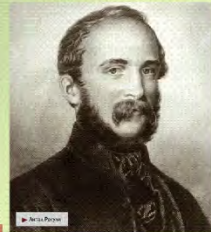


**Зачем в тундре тазик?**

АДЛАНЕ БЭРА  
БОТРИНСЕ СКАЖИТЕ  
В ЕДИНЕНИИ — СИЛА

120 **Антала Регули**

## Современная обработка уральских карт Антала Регули



**Антал Регули**

Ленточный картоснимок Антала Регули (1843-1845 гг.) — это первый крупномасштабный картографический документ, созданный в Уральском крае. Он представляет собой детальную карту территории от Екатеринбурга до Челябинска, выполненную в виде ленточных картоснимков. Регули использовал для этой работы новейшие геодезические методы, включая триангуляцию и нивелирование, что позволило достичь высокой точности измерений. Его работа стала основой для последующих картографических исследований Урала.

**Дмитрий Губанов**

Ленточный картоснимок Антала Регули (1843-1845 гг.) — это первый крупномасштабный картографический документ, созданный в Уральском крае. Он представляет собой детальную карту территории от Екатеринбурга до Челябинска, выполненную в виде ленточных картоснимков. Регули использовал для этой работы новейшие геодезические методы, включая триангуляцию и нивелирование, что позволило достичь высокой точности измерений. Его работа стала основой для последующих картографических исследований Урала.

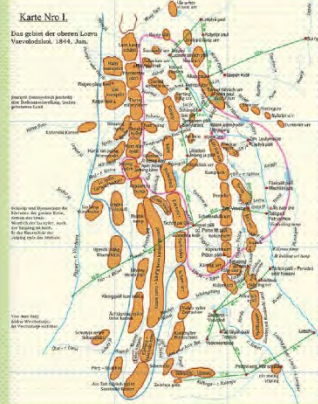
**Регули**

В 2018 году выходит крупнейший альбом по истории картографии Урала. В нем представлены материалы, посвященные деятельности Антала Регули, который в 1843-1845 гг. совершил путешествие и составил территорию Уральского края. Там он изучал язык и был замечен в народе, а также занимался сбором географических данных и рисовал карты местности, которые являются основой для создания Регули большой карты Свердловского Урала. Эти материалы будут опубликованы в альбоме, посвященном 175-летию со дня рождения Антала Регули. В альбоме также представлены статьи, посвященные современной обработке ленточных карт Регули, которая имеет большое значение для изучения истории картографии Урала.

Уральский следопыт, июль, 2018

121 **Антала Регули**

Карта No.I




Das Gebiet der oberen Uralen. Von Antala Reguly, 1843. Ant.

Уральский следопыт, июль, 2018


122 **Антала Регули**

Карта No.III



Уральский следопыт, июль, 2018

123 **Антала Регули**



Уральский следопыт, июль, 2018

**2019**

*(Reguly születésének 200. évfordulója)*

GULYÁS ZOLTÁN

**REGULY ANTAL TÉRKÉPÉSZETI  
MUNKÁSSÁGA**



**Reguly Antal Múzeum és  
Népi Kézműves Alkotóház**

---

Zirc, 2019

**Klinghammer István – Gercsák Gábor 2019: „200 éve született Reguly Antal, az Északi-Urál térképezője”**

Geodézia és Kartográfia 2019/5: pp. 13–17.

DOI: 10.30921/GK.71.2019.5.2

*Szakkikk*

**Érdeme és tudományos haszna:**

Tömör, lényegre törő, mindenre kiterjedő összefoglalása a Reguly-életmű térképészeti vonatkozásainak, és az azt tárgyaló leglényegesebb publikációknak egészen napjainkig.

***Vannak-e  
ismeretlen Reguly-térképek?***

***Visszatérő kérdések, új meglátások***

**Márton Mátyás 2019: „Ismeretlen Reguly-térképek és -térképvezérlések?  
Adalékok és kérdések Reguly kartográfiai munkáival  
kapcsolatban”**

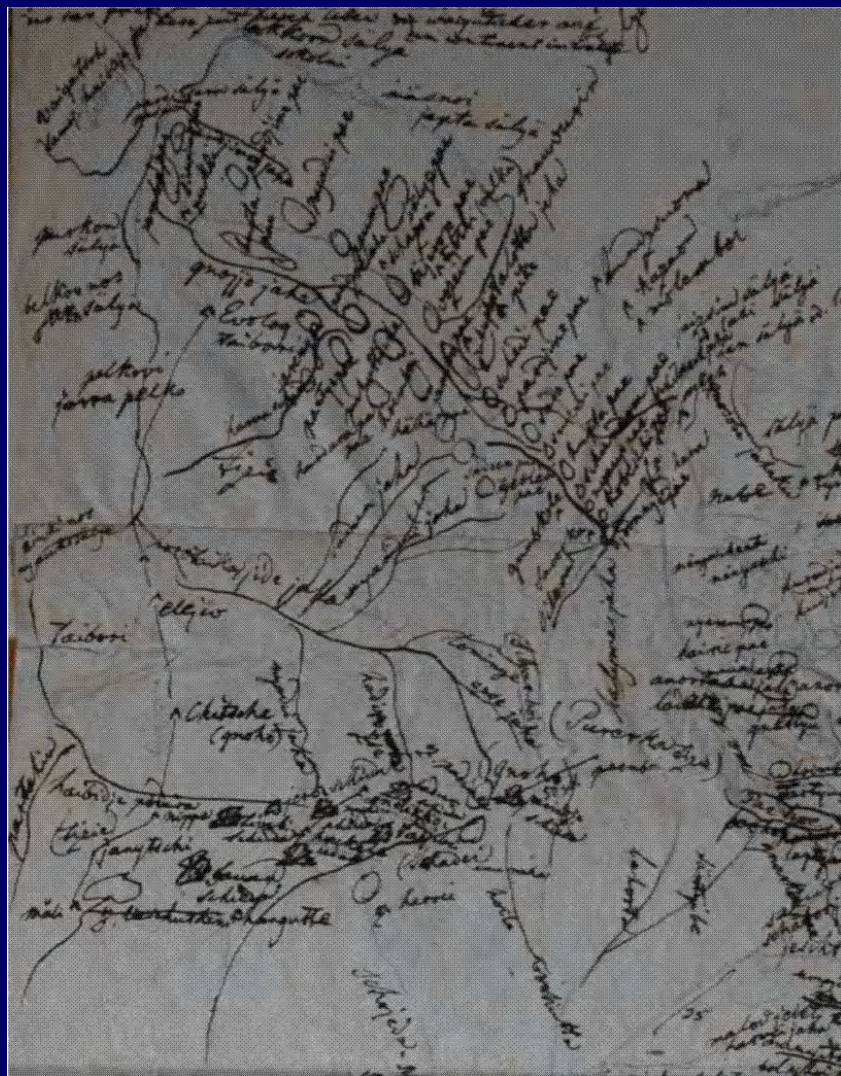
Geodézia és Kartográfia 2019/6: elfogadott tanulmány



A Reguly-térkép summerolt,  
két darabból álló tisztázati kézírata  
Szentpéterváron

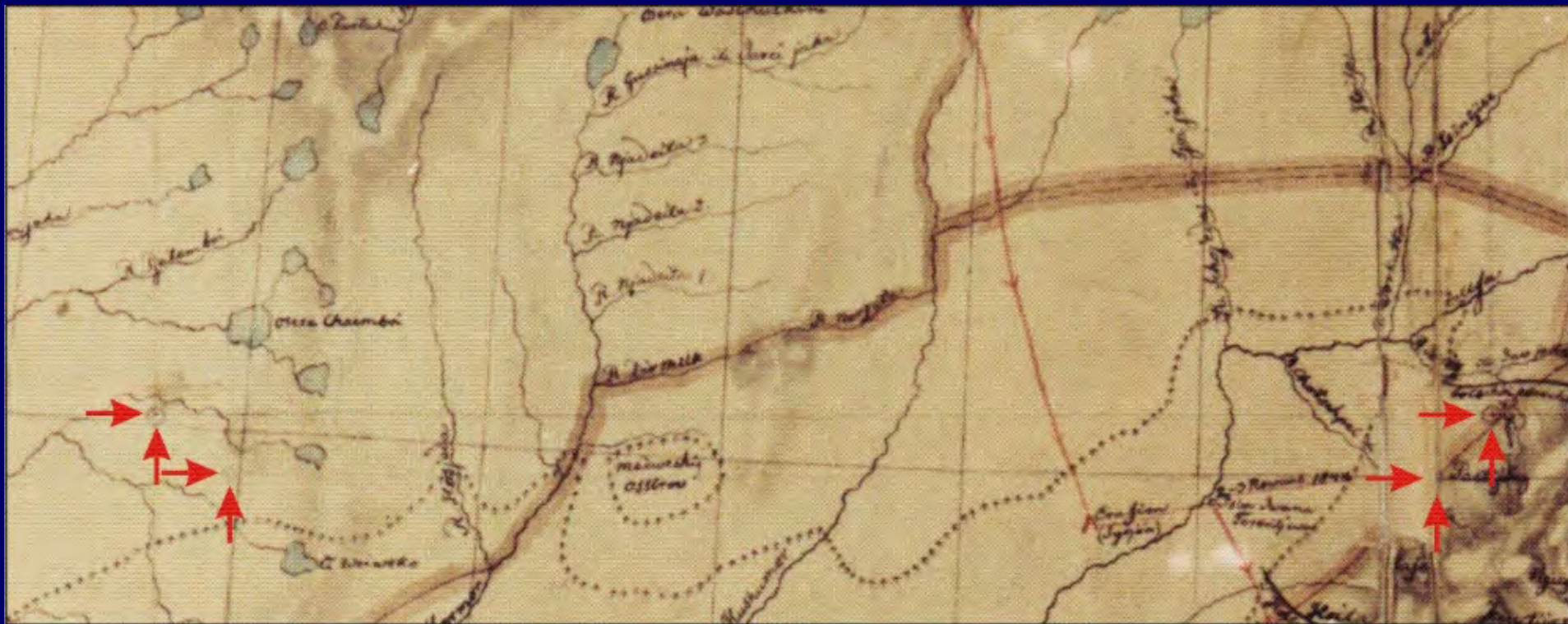


Az MTA Kézirattárában őrzött,  
két szelvényenként litografált  
Reguly-térkép



Lehet-e egy lépésben a terepi vázlatokból árnyékolt domborzatrajzú tisztázatot készíteni?! Vajon ez a térkép Reguly keze munkája?

*Kerestetik a „16 nagy negyedréti lapnyi térkép”-ből álló sorozat, Reguly letisztázott vázlata, amely alapján az itt látott térkép készült (Szentpétervárott kell legyen!). Bárki is ennek a rajzolója, csak írásszakértő dönthet!*

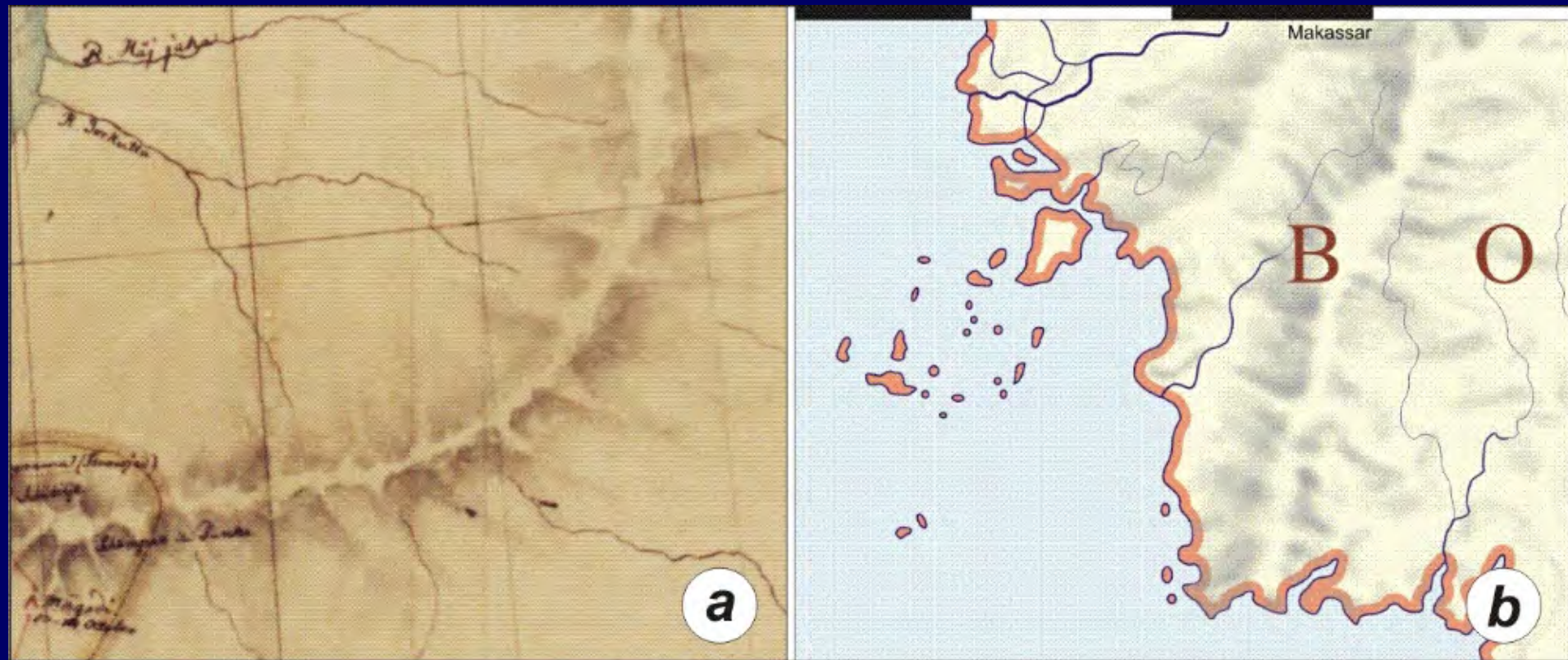


A Gulyás Zoltán által felfedezett 16 egységből álló szelvényezés sarokpontjai és határvonalai (az északabbra fekvő nyíl párok), és a Márton által fellelt sokkal halványabb szelvényezési rendszer (a sarokpontokat a délebbre eső nyíl párok mutatják).

*Egyik szelvényezés sem esik egybe a Szentpéterváron litografált szelvény párok határvonalaival és sarokpontjaival. Vajon ezek egyike nem éppen a Reguly-féle 16 negyedrét íven elkészült térképterveket jelöli?!*



## Egy félreértés tisztázása



*Függőleges megvilágítású domborzatárnyékolás:  
a) Reguly summerolt térképén;      b) a Perczel-glóbuszon  
(Részletek)*

Megtévesztő volt „orosz stílusú” domborzatábrázolásról beszélnem 2009-es GK-tanulmányomban, és különösen szerencsétlen volt ezt a megnevezést a Laszkij-féle térkép domborzatrajzával összemossa használni!

***A Reguly-levelek felvetette kérdések***

**Szentpétervár, 1847. január 21. (február 2.)**

Részlet Reguly Köppenhez írt levélből: „sziveskedjék benső köszönetemet átadni Savič professzor úrnak, aki oly nagy készséggel segített nekem térképem első vázlatában” (Pápay, 1906: 368).

**Reguly „térképe első vázlatá”**-ról szól itt. Az *első* vázlat nem igen lehetett a kézirat, hanem a summerolt térkép, hiszen az már egy letisztázott mű, és nem *vázlat*. Így tehát csak a 16 negyedre íven készült kéziratból (szelvényezett térképtervről) lehet szó! Ebben nyújthatott segítséget – akár kritikai észrevételei közlésével is – Alekszej Nyikolajevics Szavics.

Fontos a dátum! Még csak éppen elkészült a kézirat, árnyékolt domborzatrajzú térkép, a „vállalkozás” első fele, a levél pedig annak második feleként értelmezhető. Hiszen a munka elvégzésére, amely „csak egy geográfiai kártya szerkesztésében és ennek commentációjában áll...” – ahogy azt Reguly Toldynak írja (Borbély 1955: 236) – az egyik felkérő a Hofmann-expedíciót szervező – csak 1845-ben megalakult – Orosz Földrajzi Társaság nevében éppen Köppen volt, Sztruve mellett. A Köppenhez írt levél pedig éppen a „commentáció”, azaz a térképmagyarázó.

***Pest, 1856. november 30. (Közel 10 év telt el !!!)***

Részlet Reguly Reden báróhoz írt levélből:

„Tisztelt Uram! ***Kicsiny térképemre*** vonatkozólag meg kell jegyeznem, hogy intencióimat a terepalakulatok tekintetében, részben saját technikai járatlanságom következtében, részben pedig ***rajzolóm*** korlátolt felfogása miatt, korántsem érhettem el.

Ez okból vagyok bátor nézeteimet az egész északi Ural főalakulatairól, amelyeket föltüntetni szerettem volna, a következőkben röviden körvonalozni, azzal a szándékkal, hogy azokat, amennyire lehetséges, helyesbítsem” (Pápay 1906: 368–370) .

Azaz Reguly Reden számára egy új, *egy általunk eddig ismeretlen kis térképet* készített ***rajzó***ja segítségével az Urálról! Ehhez fűz magyarázatokat, és ad részletes felszínalaktani leírást levelében, a továbbiakban...

**Vajon előkerülne-e ez az ismeretlen Reguly-térkép a Reden-hagyaték vizsgálatával?!**

***Pest, 1856. november 30.***

Ugyanezen levél végéről:

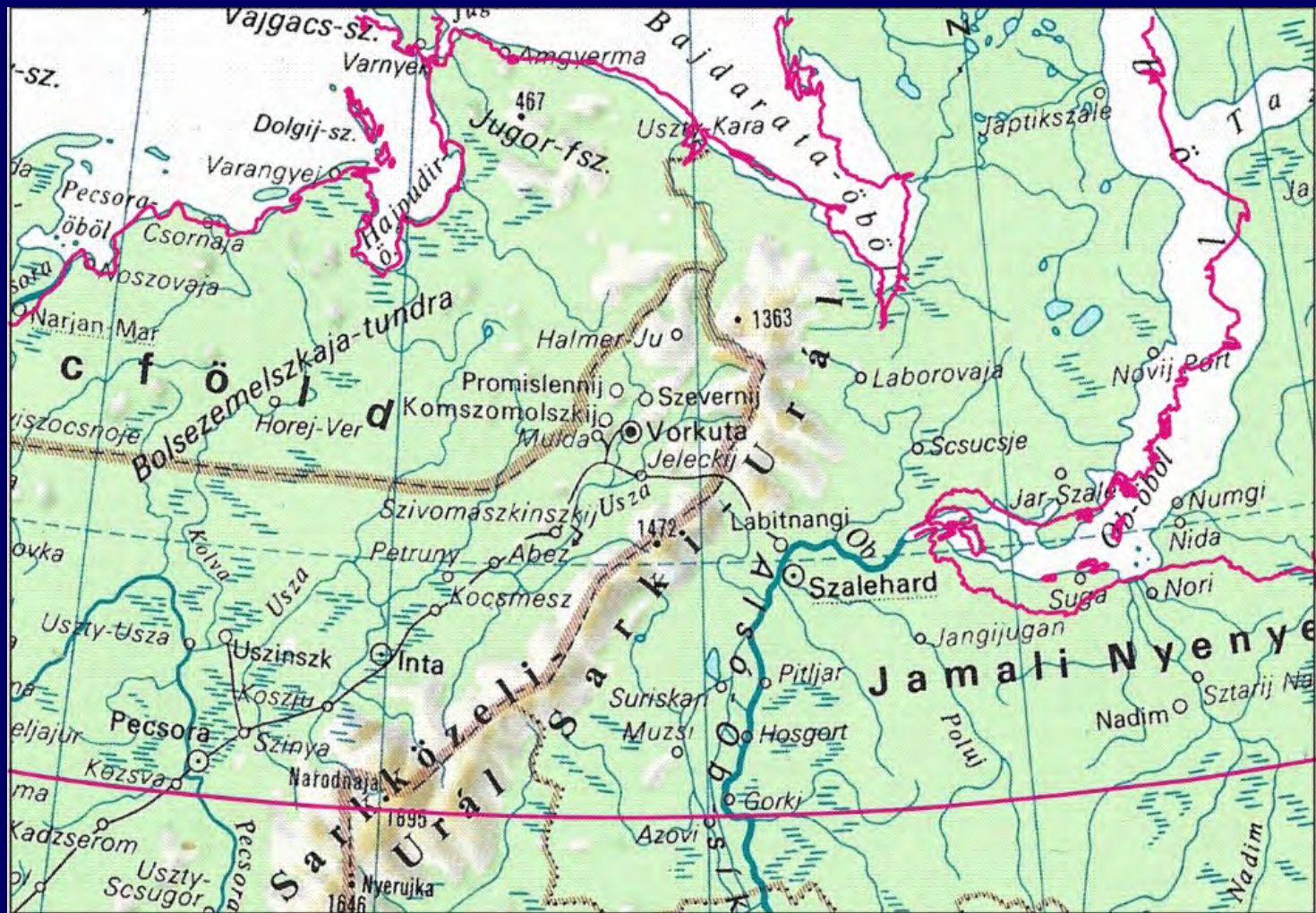
„Részben azért, hogy bemutassam első geográfiai munkámban követett eljárásomat, részben a helynevek könnyebb olvashatósága végett 5 térképvázlatot mellékeltem. Az utolsón az Obnak a Vojkar melletti nyugati előre hajlását, valamint a Meneszentí fekvését helyesebbnek fogja találni, mint a ***nagy térképemen***” (Pápay 1906: 368–370) .

Vajon megvannak-e a Redenhez írt levél térképmellékletei is Bécsben? Reden báró a bécsi Földrajzi Társaság egyik alelnöke volt. Levelezését talán a Földrajzi Társaság Könyvtárában őrzik. Érdeemes lenne ennek is utánajárni!

Az utolsó kérdést egy fél mondat veti fel: „... , minthogy akkor a tengerpart helytelen berajzolásával még nem voltam megtévesztve.” Azaz a levélben Reguly kritikát fogalmazott meg a forrásként használt, a tengerparti viszonyokat ábrázoló térképpel kapcsolatban.

Reguly „az északi vonalat Ivanov kormányos fölvétele után” rajzolta meg, „aki fölvételt készített a Pecsora torkolatától az Ob torkolatáig terjedő tengerpartról” (Pápay, 1906: 356).

Oly nagyon helytelen lenne emiatt Reguly térképe?



Összevetve a Reguly-térkép partvonal-rajzolatát egy *mai* térképével (Cartographia Világatlasz, Bp. 2001, 66. old.: Kelet-Európa, részlet) számomra a megjegyzés nem igazán értelmezhető! Az Ob-torkolat teljesen a helyén van. Ez tehát aligha befolyásolhatta a folyó ábrázolását a kinyomtatott nagy térképen.

## Összegezve:

A Reguly-szakirodalom újraértékelése nyomán fölvetődik a gondolat, hogy több, ma még ismeretlen Reguly-térkép és -térképvázlat létét feltételezzük. Ezek felkutatása, vagy a felvetések elutasítása további kutatásokat igényel Szentpéterváron és – feltehetően – Bécsben is.

***Köszönöm a figyelmüket***